

BËSSEN EPPES LASS | 07.08. - 16.08.

BËSSEN  
EPPES  
LASS

Hannah Ida joue du folk aux Rotondes - le 11 août à 19h45.

**Liebe Leser\*innen,**

die meisten Kulturinstitutionen haben wieder geöffnet. Die woxx-Agenda serviert deshalb ab sofort eine „gemischte Platte“ Kultur. Wer sich trotz Lockerung des Lockdowns kulturell in den eigenen vier Wänden vergnügen will, kann sich weiterhin über Rezensionen und Zusammenstellungen digitaler Inhalte freuen. Für alle, die sich wieder ins Freie wagen, gibt es Informationen zu laufenden Ausstellungen und Events. Für was auch immer Sie sich entscheiden: Geben Sie weiterhin auf sich Acht und genießen Sie Kultur - ob digital oder analog.

*Ihr Team der woxx-Agenda*

**BËSSEN EPPES LASS**Kalender **S. 2 - S. 5**Giuseppe Millaci & Vogue Trio **p. 4****EXPO**Ausstellungen **S. 6 - S. 11**

Le ciel comme atelier.

Yves Klein et ses contemporains **p. 8****KINO**Programm **S. 12 - S. 21**Greyhound **p. 14**Serien-Empfehlungen **S. 21**

Coverfoto: Rakicevic Nenad/Pexels

**on demand & reegelméisseg****JUNIOR**

**#For Kids**, atelier de bricolage, Luxembourg Centre for Architecture, [lucalookoutside.wordpress.com/for-kids](http://lucalookoutside.wordpress.com/for-kids)

**Experimenter fir doheem nozeman**, [www.science.lu/de/experimentieren](http://www.science.lu/de/experimentieren)

**D'Späicherlicht**, Lidder a Geschichte fir déi Kleng, [www.facebook.com/DSpäicherlicht-108695824103664](http://www.facebook.com/DSpäicherlicht-108695824103664)

**Creative@Home: DIY & More**, Kulturhaus Niederanven, [www.khn.lu](http://www.khn.lu)

**Cajòn Workshop**, mam Sven Kiefer, [www.facebook.com/sven.kiefer](http://www.facebook.com/sven.kiefer). multipercussionist

**CNL - Lëtzebuurger Literaturarchiv**, Geschichte fir déi Kleng, [www.youtube.com/channel/UC0iD4qteiFZy5iRIRG0pwxQ](http://www.youtube.com/channel/UC0iD4qteiFZy5iRIRG0pwxQ)

**De Pierchen an de Wollef**, vum Sergueï Prokofiev, [dpav.script.lu/projets/de-pierchen-an-de-wollef](http://dpav.script.lu/projets/de-pierchen-an-de-wollef)

**Joffer liese mir haut eng Geschicht?** [www.youtube.com/channel/UCfhadHahUH87Uc9D967v75Q](http://www.youtube.com/channel/UCfhadHahUH87Uc9D967v75Q)

**John Happi Akademie**, Workshops [www.jonnhappi.lu/akademie](http://www.jonnhappi.lu/akademie)

**Schkabetti**, Geschichten a méi fir Kanner, vun Annick Sinner an Éric Falchero, [www.youtube.com/channel/UCVkkxpJl4\\_6XNEQODFhxvPA](http://www.youtube.com/channel/UCVkkxpJl4_6XNEQODFhxvPA)

**KONTERBONT**

**#Lectures**, 13 conférences archivées, Luxembourg Centre for Architecture, [lucalookoutside.wordpress.com/lectures](http://lucalookoutside.wordpress.com/lectures)

**#LiteraturLiwwererOnline**, Lesungen, [www.youtube.com/results?search\\_query=%23LiteraturLiwwererOnline](http://www.youtube.com/results?search_query=%23LiteraturLiwwererOnline)

**#MamMuseeAnDNatur**, série de vidéos sur activités en pleine nature, Musée national d'histoire naturelle, [www.mnhn.lu/blog/2020/04/mammuseeandnatur-serie-de-vidéos-sur-activités-en-pleine-nature](http://www.mnhn.lu/blog/2020/04/mammuseeandnatur-serie-de-vidéos-sur-activités-en-pleine-nature)

**#Tips**, experts' tips for architecture lovers, [lucalookoutside.wordpress.com/tips](http://lucalookoutside.wordpress.com/tips)

**Der Kritische Blick**, Lesungen, [www.facebook.com/derkritischeblick](http://www.facebook.com/derkritischeblick)

**Jarvis Cockers Bedtime Stories**, [www.youtube.com/results?search\\_query=%23jarviscockersbedtimestories](http://www.youtube.com/results?search_query=%23jarviscockersbedtimestories)

**Literaturhaus Halle**, Lesungen, [www.youtube.com/channel/UCZv-0KIHBSmeKuG-mLSiG\\_g](http://www.youtube.com/channel/UCZv-0KIHBSmeKuG-mLSiG_g)

## BËSSEN EPPES LASS | 07.08. - 16.08.

**MNHA@home**,  
Musée national d'histoire et d'art,  
mnh.lu/de/news/das-museum-nur-  
einen-klick-entfernt

## MUSEK

**De virtuelle Concertsall**,  
www.100komma7.lu

**BTHVN 2020 digital**,  
Beethoven-Jubiläumsjahr,  
www.bthvn2020.de/programm/  
digitale-bthvn2020-projekte

**Inecc Luxembourg**, Lëtzebuergesch  
Lidder fir matzesangen,  
www.facebook.com/Inecc-  
Luxembourg-150362476327390

## FR, 7.8.

## MUSEK

**ONLINE Madama Butterfly**,  
de Giacomo Puccini, sous la direction  
de Mark Chichon, Metropolitan Opera,  
0h30. www.metopera.org

**DJ Blueprint**, electronica, Trifolion,  
*Echternach*, 17h. Tél. 26 72 39-1.  
www.trifolion.lu

**Kantri Klapp**, Country, Marktplatz,  
*Differdange*, 19h. Im Rahmen von  
Sommerfeeling@Differdange.

**Juicy**, R'n'B, support: DJ Ralitt,  
Kulturfabrik, *Esch*, 19h30.  
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

**Trio Fado**, Fado, Tufa, *Trier (D)*,  
19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de AUSVERKAUFT!

**Rolf: Alte Lieder von alten Männern**,  
französische Chansons, Brasserie  
Barnum, *Redange-sur-Attert*, 19h30.  
barnum.lu

**No Metal in This Battle + La Bofia**,  
afro post-punk, Rotondes,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07.

www.rotondes.lu  
Part of Congés annulés.

**Giovanni Seneca**, folk, Le Bovary,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15.  
www.lebovary.lu

## SA, 8.8.

## MUSEK

**ONLINE Parsifal**, von Richard Wagner,  
sous la direction de James Levine,  
Metropolitan Opera, 0h30.  
www.metopera.org

**Gilles Leyer**, récital d'orgue,  
cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*,  
11h.

**Steven Pitman**, tribute to Elvis,  
Kulturhuf Bistro, *Grevenmacher*, 18h.  
SOLD OUT!

**Juno Francis**, pop, Kulturfabrik,  
*Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.  
www.kulturfabrik.lu

**De Läbbel Session**, with Corbi,  
Nicoool, BC One, DJ PC & BTM and  
I Miss Hip Hop, video mix by DJ Jean  
Maron, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu  
Part of Congés annulés.

**Bemquerê**, musique latine, Le Bovary,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15.  
www.lebovary.lu

## KONTERBONT

**Rüben malen - Farben essen**,  
Workshop, Naturschutzzentrum  
Mirador, *Steinfort*, 14h. Einschreibung  
erforderlich: mirador@anf.etat.lu

**The Luxembourg Story. More  
than 1.000 Years of Urban History**,  
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,  
*Luxembourg*, 15h (F). Tél. 47 96 45-00.  
www.citymuseum.lu



Le centre culturel régional Opderschmelz a invité le duo Michel Portal & Paul Lay, le 14 août à 19h30, pour un beau moment de jazz.

**Betty Bacon und Barbecue**,  
Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*,  
16h. schmit-z.de

„Geckeg Vullen“, Musée national  
d'histoire naturelle, *Luxembourg*,  
14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu  
facebook.com/  
events/717528205671988/?event\_time\_  
id=717528229005319

## SO, 9.8.

## JUNIOR

**Il était une fois dans le Park Dräi  
Eechelen...**, contes pour enfants  
illustrés par les œuvres exposées dans  
le parc (3-5 ans), Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h.  
Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu  
Inscription obligatoire :  
workshop@mudam.lu ou  
tél. 45 37 85-531.

**D'Konscht vum Fléien**, Experimentier  
ronderëm d'Fléien an der Ausstellung

## MUSEK

**ONLINE Agrippina**,  
de Georg Friedrich Haendel,  
sous la direction de Harry Bicket,  
Metropolitan Opera, 0h30.  
www.metopera.org

**ARTICLE Giuseppe Millaci & Vogue  
Trio**, jazz, parvis de Neimënster,  
*Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1.  
www.neimnster.lu

**Songs und Chansons unter Bäumen**,  
Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*,  
18h. schmit-z.de

RADIO  
ARA

102.9 MHz / 105.2 MHz  
www.ara.lu

## Juke Joint, mëttwochs 20h - 22h

E Mëttwoch 12. August, Juke Joint Special mat Ben a Claude: Blues & Oldies ... a Borflesh Rock Part III!

## EVENT

PHOTO : GIUSEPPEMILLACI.COM



Giuseppe Millaci (au centre) et ses acolytes jazeront à Neimënster ce dimanche.

JAZZ

## Du bon bop au Bock

Florent Toniello

**Les concerts reportés pendant le confinement commencent doucement à se tenir à nouveau. Ce dimanche, Giuseppe Millaci et son Vogue Trio investiront donc le parvis de Neimënster pour un apéro jazz attendu.**

Jeune, mais émérite : le contrebassiste Giuseppe Millaci a beau n'être né qu'en 1988 en Sicile, il peut déjà afficher sur sa carte de visite une intense activité de sideman, dans sa Belgique d'adoption et ailleurs. En 2016, il met sur les rails « son » groupe, le Vogue Trio, où officient le batteur belge Lionel Beuvs et le pianiste français Amaury Faye, rencontré lors d'une jam-session. En 2017 sort un premier album, « Songbook », sur le propre label de Millaci, Hypnote Records (oui, le jeune jazzman est aussi directeur de label !). Un coup gagnant d'emblée, puisque, outre une excellente presse, le disque récolte une Octave de la musique - récompense annuelle décernée par la profession musicale dans la fédération Wallonie-Bruxelles.

C'est à l'occasion de la sortie du deuxième album, « The Endless Way », que le groupe devait se produire le 5 avril dernier dans le cadre des fameux apéros jazz de Neimënster. La pandémie en aura donc décidé

autrement. Mais à cœur vaillant rien d'impossible : voilà que Millaci et ses musiciens repointent les bouts de leurs instruments ce dimanche, pour le plus grand plaisir des amatrices et amateurs de jazz dominical.

La présentation du concert est alléchante, qui nous apprend que le trio « [évite] les clichés romantiques faciles » et « se réinvente en permanence », proposant « un monde élégant et plein de surprises aux accents d'Amérique centrale, d'Orient ou de Méditerranée ». Faut-il se fier à cette description un rien dithyrambique ? Eh bien, plutôt oui : à l'écoute, la musique de Giuseppe Millaci et de ses compères est fluide, vogue à pleines voiles dans la grande mer du jazz agréable aux oreilles. On y sent cependant une pulsation rythmique proche du bebop, qui lui permet de conjurer le sort d'un style « easy listening » trop marqué. Car ici, point de solos transcendants à couper le souffle du public et des instrumentistes (bien que le groupe ne comporte aucun instrument à vent), mais plutôt une franche complicité entre potes qui se passent et repassent mélodies et accompagnements avec délicatesse, voire politesse. Comme une conversation agréable où personne n'accapare la parole.

Le fait que le leader est contrebassiste, et donc joue souvent dans d'autres formations, y est peut-être pour quelque chose : plutôt que de sortir de l'ombre (relative) de cette fonction, il préfère promouvoir l'égalité entre musiciens. Peut-être une affirmation politique ? N'allons pas trop loin, ce n'est que du jazz, après tout. Mais une belle idée démocratique en tout cas, et une mise en place efficace qui respire la connivence de bon aloi entre les membres du trio. Les cadres harmoniques et rythmiques du jazz (ou de la bossa, par exemple, lorsque le trio s'attelle à des reprises brésiliennes) restent en majeure partie respectés, avec quelques petites surprises cependant, comme cet accord parfait majeur (de la bémol, pour les puristes) à la fin de « Timeless ». Une invocation claire de la figure tutélaire de Bach.

Tant les spécialistes de jazz que les néophytes trouveront donc ce dimanche matin à Neimënster des notes pour leurs oreilles, grâce à ce sympathique groupe italo-franco-belge.

Giuseppe Millaci & Vogue Trio, sur le parvis de Neimënster ce dimanche 9 août à 11h. Entrée libre, mais réservation obligatoire. [youtu.be/E16x8QNAaI](https://youtu.be/E16x8QNAaI)

## KONTERBONT

**Pfad der Fluchthelfer**, geführte Wanderung, Bahnhof, *Troisvierges*, 10h30. Einschreibung erforderlich: [visit-eislek.lu](http://visit-eislek.lu) Org. Naturpark Our.

**Geschichte(n) des Papiers**, thematische Führung, Naturschutzzentrum A Wiewesch, *Manternach*, 14h.

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

**Desolation Center**, screening of the documentary by Stuart Swezey (USA 2019. 93'), Rotondes, *Luxembourg*, 21h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu) Part of Congés annulés.

## MO, 10.8.

## KONFERENZ

**ONLINE On ne naît pas parents**, webinaire, 9h. Inscription obligatoire : [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu) [kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul](http://kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul)

## MUSEK

**ONLINE Don Giovanni**, de Wolfgang Amadeus Mozart, sous la direction de Fabio Luisi, Metropolitan Opera, *Oh30*. [www.metopera.org](http://www.metopera.org)

**Public Service Soundsystem #2**, electronic, with Richard Heinemann (E-Lodie), Kozstum and Flextronic, Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu) Part of Congés annulés.

## DI, 11.8.

## MUSEK

**ONLINE Manon Lescaut**, de Giacomo Puccini, sous la direction de James Levine, Metropolitan Opera, *Oh30*. [www.metopera.org](http://www.metopera.org)

**Pleasing**, rock, Neimënster, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**Hannah Ida**, folk, Rotondes, *Luxembourg*, 19h45. Tél. 26 62 20 07.

BËSSEN EPPES LASS | 07.08. - 16.08.



Wer ist blau? Donna Blue - und noch dazu spielt das Duo Indie Pop in der Escher Kulturfabrik: am 14. August, um 19h30.

www.rotondes.lu  
Part of Congés annulés.

### KONTERBONT

**Renc'Art - œuvre du mois :**  
**bague en cristal de roche,**  
Musée national d'histoire et d'art,  
*Luxembourg, 12h30 (D).* Tél. 47 93 30-1.  
www.mnha.lu  
Inscription obligatoire.

## MI, 12.8.

### MUSEK

**ONLINE Carmen,** de Georges Bizet,  
sous la direction de Louis Langrée,  
Metropolitan Opera, *0h30.*  
www.metopera.org

**Kuf,** instrumental jazz-infused  
electronics, Rotondes, *Luxembourg,*  
*20h.* Tél. 26 62 20 07.  
www.rotondes.lu  
Part of Congés annulés

### KONTERBONT

**Romane Armand,**  
atelier portes ouvertes, Neimënster,  
*Luxembourg, 10h.* Tél. 26 20 52-1.  
www.neimenster.lu  
Inscription obligatoire :  
billetterie@neimenster.lu

**Rencontre avec Anne-Mareike Hess,**  
Neimënster, *Luxembourg, 18h30.*  
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

**Honig im Kopf,** Vorführung des Films  
von Til Schweiger (D 2014. 139'.  
O.-Ton), Tufa, *Trier (D), 21h.*  
Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

## DO, 13.8.

### MUSEK

**ONLINE Rigoletto,** de Giuseppe Verdi,  
sous la direction de James Levine,  
Metropolitan Opera, *0h30.*  
www.metopera.org

**One Sentence. Supervisor,** krautpop,  
Rotondes, *Luxembourg, 20h.*  
Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu  
Part of Congés annulés.

### KONTERBONT

**Renc'Art - œuvre du mois :**  
**bague en cristal de roche,**  
Musée national d'histoire et d'art,  
*Luxembourg, 19h (D).* Tél. 47 93 30-1.  
www.mnha.lu  
Inscription obligatoire.

## FR, 14.8.

### MUSEK

**ONLINE Turandot,** de Giacomo Puccini,  
sous la direction de Paolo Carignani,  
Metropolitan Opera, *0h30.*  
www.metopera.org

**Greg Lamy/Marc Demuth/Jeff Herr,**  
jazz, Trifolion, *Echternach, 17h.*  
Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

**Thilo Wagner Trio,** Swing,  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte,  
*Völklingen (D), 18h.*  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00.  
www.voelklinger-huette.org

**Donna Blue,** indie pop, Kulturfabrik,  
*Esch, 19h30.* Tél. 55 44 93-1.  
www.kulturfabrik.lu

**Duo Michel Portal & Paul Lay,** jazz,  
centre culturel régional opderschmelz,  
*Dudelange, 19h30.* Tél. 51 61 21-811.  
www.opderschmelz.lu  
Dans le cadre du festival « Ënnert dem  
Waasserhaus ».

**Smyrna Trio,** Folk, Tufa, *Trier (D),*  
*19h30.* Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

**Napoleon Gold + Sun Glitters,**  
pop/electronic, Rotondes,  
*Luxembourg, 20h.* Tél. 26 62 20 07.  
www.rotondes.lu  
Part of Congés annulés.

**Tinissima Quartet,** jazz,  
centre culturel régional opderschmelz,  
*Dudelange, 21h15.* Tél. 51 61 21-811.  
www.opderschmelz.lu  
Dans le cadre du festival  
« Ënnert dem Waasserhaus ».

## SA, 15.8.

### MUSEK

**ONLINE Tristan und Isolde,**  
de Richard Wagner, sous la direction  
de James Levine, Metropolitan Opera,  
*0h30.* www.metopera.org

**Napoleon Gold,** electronica pop,  
Kulturfabrik, *Esch, 19h30.*  
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

**Duo Bojan Z & Julien Lourau,** jazz,  
centre culturel régional opderschmelz,  
*Dudelange, 19h30.* Tél. 51 61 21-811.  
www.opderschmelz.lu  
Dans le cadre du festival  
« Ënnert dem Waasserhaus ».

**Émile Parisien Quartet,** jazz,  
centre culturel régional opderschmelz,  
*Dudelange, 21h15.* Tél. 51 61 21-811.  
www.opderschmelz.lu  
Dans le cadre du festival  
« Ënnert dem Waasserhaus ».

### KONTERBONT

**The Luxembourg Story. More than**  
**1.000 Years of Urban History,**  
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,  
*Luxembourg, 15h (F).* Tél. 47 96 45-00.  
www.citymuseum.lu

## SO, 16.8.

### MUSEK

**ONLINE La bohème,**  
de Giacomo Puccini, sous la  
direction de Stefano Ranzani,  
Metropolitan Opera, *0h30.*  
www.metopera.org

### KONTERBONT

**Pfad der Fluchthelfer,**  
geführte Wanderung, Bahnhof,  
*Troisvierges, 10h30.* Einschreibung  
erforderlich: visit-eislek.lu  
Org. Naturpark Our.

**The Luxembourg Story. More than**  
**1.000 Years of Urban History,**  
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,  
*Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB).*  
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu